Remote Video Sign Language Interpreting

14th World Congress of the World Federation of the Deaf

July 25, 2003.

- **John Roston, McGill University**
- **Jamie MacDougall, McGill University**

McGill CANARIE UNB CDRTI

Human Resources Development Canada | Développement des ressources humaines Canada

Canadian Heritage | Patrimoine canadien

Remote Video Sign Language Interpreting

Presentation Outline

- Participants
- Background
- Project Description
- Technical Details
- Demonstration Video
- Questions?

McGill CANARIE UNB CDRTI

Human Resources Development Canada | Développement des ressources humaines Canada

Canadian Heritage | Patrimoine canadien

Remote Video Sign Language Interpreting

Participants

- McGill
- University of New Brunswick
- Canadian Deafness Research and Training Institute
- Canarie
- Human Resources Development Canada
- Canadian Heritage

McGill CANARIE UNB CDRTI

Human Resources Development Canada | Développement des ressources humaines Canada

Canadian Heritage | Patrimoine canadien

Remote Video Sign Language Interpreting

Background

- Shortage of Interpreters
- Rural and remote areas
- Official language minority populations
- Physician scheduling
- Supreme Court decision (Eldridge)
- Limitations of conventional videoconferencing

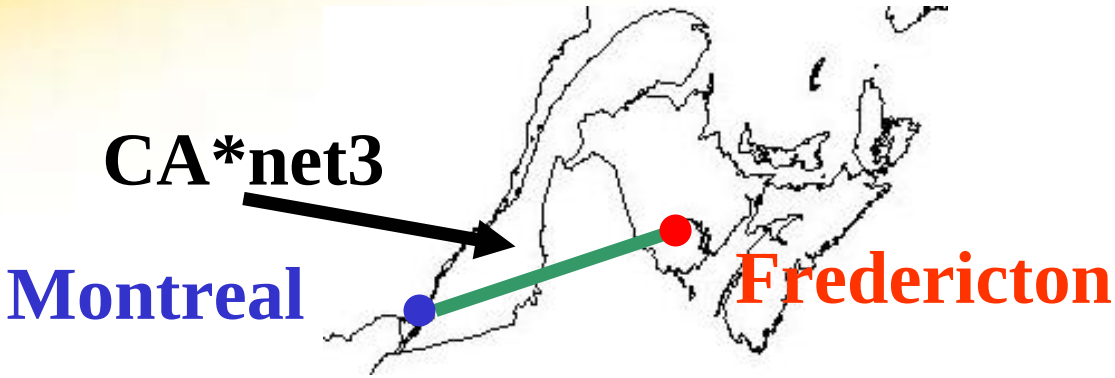
McGill CANARIE UNB CDRTI

Human Resources Development Canada | Développement des ressources humaines Canada

Canadian Heritage | Patrimoine canadien

Remote Video Sign Language Interpreting

Project Description



- Physician and deaf patient at McGill
- Sign language interpreter at UNB

McGill CANARIE UNB CDRTI

Human Resources Development Canada | Développement des ressources humaines Canada

Canadian Heritage | Patrimoine canadien

Project Description

- Interpreter shown on separate displays for physician and deaf patient
- Cameras mounted above displays
- Mics for physician & interpreter

McGill CANARIE UNB CDRTI
Human Resources Development Canada
Développement des ressources humaines Canada
Canadian Heritage
Patrimoine canadien

Technical Details

- High quality DV cameras
- 3 DV Video streams at 25 Mbps each
- Total one way bandwidth ~ 60 Mbps
- Real time DV software decompression
- 2 Audio streams
- Gentner echo cancellation units

Demonstration Video

- Short segment from the middle of a clinical session
- Orthopaedic history & examination
- Comments from Deaf participant

Remote Video Sign Language Interpreting

Summary

- Full health access important
- Shortage of interpreters
- Broadband videoconferencing solution
- High quality communication
- Next phase -implementation

McGill CANARIE UNB CDRTI

Human Resources Development Canada | Développement des ressources humaines Canada

Canadian Heritage | Patrimoine canadien

Questions

- Questions?
- http://www.mcgill.ca/icc/canarie/signLanguage